



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 14-00

Prix : ₹ 14-00

Price : ₹ 14-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 ஆடி மீ 4
No.	49	Poudouchéry Mardi	4 Decembre 2018 (13 Agrahayana 1940)
No.		Puducherry Tuesday	4th December 2018

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 1500	Notifications du Gouvernement	.. 1500	Government Notifications	.. 1500
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 1511	Avis d'Adjudications	.. 1511	Tender Notices	.. 1511
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 1512	Etablissements dangereux	.. 1512	Dangerous Establishments	.. 1512
சாற்றறிக்கைகள்	.. 1513	Annonces	.. 1513	Announcements	.. 1513
திருத்தங்கள்	.. 1517	Corrigenda	.. 1517	Corrigenda	.. 1517

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. A. Punithavathi, W/o. Arumugam, No. 31, Vinayagar Koil Street, V. Manaveli, Villianur, Puducherry-605 110.	M/s. V. K. Industries Re-survey No. 250/3A. Plot Nos. 76, 77. Sankaraachariyar Nagar, Odiyampet, Villianur Commune, Puducherry.	Engineering Works	50 H.P.	6 (Shift-I)

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Villianur Commune Panchayat.

D. ARUMUGAM,
Commissioner.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, நவம்பர் மாதம், 16-ஆம் தேதி (16-11-2018), புதுச்சேரி-605 001, வாணரப்பேட்டை, எல்லையம்மன் கோயில் தோப்பு, முதல் தெரு, கதவிலக்கம் 21 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் ஆண்டுருஸ் (எ) அகிலன் அவர்களின் மனைவி மீரா (எ) நாகம்மாள் (Meera *alias* Nagammal) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் பதிவு எண் P/1977/01750-ல் 'Nagammalle' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 6068 7581 4762-ல் 'மீரா (எ) நாகம்மாள் (Meera @ Nagammal)' என்றும், எனது வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் HJN0202010-ல் 'மீரா (எ) நாகம்மாள் (Meera @ Nagammal)' என்றும், UCO வங்கியில் எனது சேமிப்பு கணக்கு புத்தகத்தில் எனது பெயர் 'Meera @ Nagammal' என்றும் மற்றும் எனது கணவர் ஆண்டிரியுஸ் (எ) அகிலன் ஒகிஸ்து அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 163119-ல் எனது பெயர் 'மீரா' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் "மீரா (என்கிற) நாகம்மாள் (Meera *alias* Nagammal)" என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு, நவம்பர் மாதம், 16-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

205711

A. மீரா.

AFFIDAVIT

I, Pradeepa, daughter of Palaniswamy and wife of Xavier, aged 37 years and residing at the house bearing Door No. 29, Main Road, Gnanapragasam Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein.

I state that in the Certificate of Birth under Registration No. O/1981/01384 registered with the Registrar of Births and Deaths, Oulgaret Municipality, in my Aadhaar Card under No. 9021 1461 6548, in my Elector's Photo Identity Card under No. BYF1355379 and in my Marriage Certificate under S.M. No. 99/2018, my name has been mentioned as 'Pradeepa'.

In the Card Surrender or Cancellation Certificate issued by the Civil Supplies and Consumer Protection Department under Application No. 11180526905144, my name has been mentioned as 'Santha Palaniyandi'.

In my Marriage Invitation, my name has been mentioned as 'P.சாந்தா (எ) பிரதீபா'.

In my Record Sheet under Admission No. 1330, my name has been mentioned as 'பிரதீபா'.

Therefore, I do hereby state that all the abovesaid names are refer, identify and relate to one and the same person that is myself, the deponent herein. I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Pradeepa (பிரதீபா)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 19th day of November 2018.

205716

பிரதீபா.

AFFIDAVIT

I, A. Veronikka, wife of Augustin (*late*), aged about 38 years, Christian and residing at No. 130, Vanathu Chinnapper Koil Street, Saint Paulpet, Pakkamudayanpet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly affirm and sincerely state on oath as follows:

That my husband's name 'Augustin' has been entered in the Aadhaar Card of my son Aswin issued by the Unique Identification Authority of India bearing No. 7746 0159 8379.

That my husband's name has been entered in his Birth Certificate bearing No. P/1970/01989 as 'Augustin'.

That my husband's name is entered as 'Augustin' in my Elector's Photo Identity Card issued by the Election Commission of India bearing No. KVV0531004.

That my husband's name is entered as 'Augustin' in the Aadhaar Card of my daughter Ashwitha issued by the Unique Identification Authority of India bearing No. 4294 1680 3384.

That my husband's name is entered as 'Agastine' found in the Birth Certificate of my son Aswin issued by the Pondicherry Municipality bearing Registration No. M/1999/11951.

I hereby declare that the name 'Augustin' and 'Agastine' are refer to one and the same person *i.e.*, my husband only.

I declare that the abovesaid statement is true and correct to the best of my knowledge and belief and nothing material has been concealed therein.

Further, I shall take personal responsibility for any problem or dispute arising from anybody in future.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this the 20th day of November 2018.

205719

A. வெரோணிக்கா.

AFFIDAVIT

I, Sowndari, daughter of Dhanabal, Hindu, aged about 23 years and residing at No. 30, Kaman Koil Street, G.N. Palayam, Puducherry, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath as follows:

I am the deponent herein.

I submit that my name is mentioned as 'செவ்வந்தி' in my Family Ration Card under No. 413077 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry.

I submit that my name is mentioned as 'Sowndari' in my Birth Certificate bearing Registration No. M/1995/13313 issued by the Pondicherry Municipality and in my Education Transfer Certificate bearing Admission No. 3837 issued by the Vailankanni Matriculation Higher Secondary School, Puducherry and in my Aadhaar Card No. 6086 1713 7680 issued by the Government of India and also in my Elector's photo Identity Card No. ZHN0073908 issued by the Election Commission of India.

I declare that both the above-mentioned names *viz.*, 'செவ்வந்தி' and 'Sowndari' are refer to one and the same person *i.e.*, myself only.

Hereafter, I shall be known only by the name 'Sowndari'.

I hereby declare that I shall at all times hereafter in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions, private as well as upon all occasions whatsoever use and sign the name of 'Sowndari' as my name in place and in substitution of my former name.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 22nd day of November 2018.

205721

D. SOWNDARI.

AFFIDAVIT

I, Sathish, son of Thamarai Krishnan, aged 33 years and residing at the house bearing Door No. 1, 9th Cross Street, Kurunji Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein. I state that in my Elector's Photo Identity Card under No. IOR0618603 and in my Aadhaar Card under No. 6356 2388 6625, my name has been mentioned as 'Sathish'.

In my Marriage Certificate under Serial Number of Marriage 150 of year 2018, my name has been mentioned as 'Satish',

In the Family Ration Card under No. 447235, my name has been mentioned as 'சத்தீஸ்'.

In my daughter and son's Birth Certificate under Registration Nos. O/2011/02103 and O/2014/01990, respectively, my name has been mentioned as 'Sathishkumar'.

Therefore, I do hereby state that all the abovesaid names are refer, identify and relate to one and the same person that is myself, the deponent herein. I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Sathish (சத்தீஷ்)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 23rd day of November 2018.

205723

T. SATHISH.

AFFIDAVIT

I, Hernest Marie Saint Julien, son of Lourdessamy Saint Julien, Christian, aged 25 years and residing at No. 8, Gaziar Street, Puducherry-605 001, do hereby solemnly affirm and state on oath as follows:

My name is mentioned in my Educational Certificate as 'Hernest Marie Saint Julien.L', in my Passport as 'Hernest Marie Saint Julien' (given name in the Passport) and 'Lourdessamy Saint Julien' (surname mentioned in the Passport).

All the above names belong to one and the same person that is myself only.

I hereby declare that my name is 'Hernest Marie Saint Julien' as per my Passport vide No. K5059264.

I declare that I would be using this affidavit for all general and official purposes.

What are all stated above is true and correct to the best of my knowledge and belief.

I made this affidavit for the proof of my name and solemnly declare that the information contained above is true in every particular.

Signed before the Notary Public at Puducherry, on this the 24th day of November, 2018.

205724

HERNEST MARIE SAINT JULIEN.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, நவம்பர் மாதம், 26-ஆம் தேதி (26-11-2018), புதுச்சேரி-605 107, திருபுவனை, சிவசக்தி கார்டன், மனை எண் 24-ல் அமைந்துள்ள இல்லத்தில் வசிக்கும் சின்னத்தம்பி அவர்களின் குமாரர் C. அரிகிருஷ்ணன் ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது மகனின் பெயர், அவரது பிறப்புச் சான்றிதழ் பதிவு எண் 093/2002/07/00102-ல் 'Yogeeswaran' என்றும், அவரது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 2021-ல் 'A. Yogeeswaran' என்றும், அவரது பத்தாம் வகுப்பு மதிப்பெண் சான்றிதழ் வரிசை எண் 8333645 மற்றும் அவரது 12ஆம் வகுப்பு கல்வி சான்றிதழ் ஆகியவற்றில் 'Yogeeswaran, A' என்றும், அவரது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 3193 9563 0582 ஆகியவற்றில் அவரது பெயர் 'அ யோகீஸ்வரன் (A Yogeeswaran)' என்றும் மற்றும் எனது பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 155414-ல் எனது மகனின் பெயர் 'லோகேஷ்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய மகனின் பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் எனது மகன் 'அ. யோகீஸ்வரன் (A. Yogeeswaran)' என்றே அழைக்கப்படுவார்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு, நவம்பர் மாதம் 26-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

205725

C. ARIKRISHNAN.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, நவம்பர் மாதம், 26-ஆம் தேதி (26-11-2018), புதுச்சேரி-605 501, சோரப்பட்டு, மாரியம்மன் கோயில் வீதி, கதவிலக்கம் 53 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் முத்தால் அவர்களின் குமாரர் முருகன் (Murugan) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது பெயர், எனது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 10876-ல் 'M. முருகன்' என்றும், எனது திருமணப் பதிவு சான்றிதழ் வரிசை எண் 1246/2014-ல் 'M. Murugan' என்றும், எனது ஓட்டுனர் உரிமம் எண் PY01 20080013159-ல் 'Murugan M' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 3139 9562 5123 மற்றும் எனது வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் BQG0295709 ஆகியவற்றில் 'முருகன் (Murugan)' என்றும், எனது தாயார் அங்காளம்மாள் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட நுண்ணறிவு குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டையின் விவர சான்றிதழ் அட்டை எண் 175016-ல் எனது பெயர் 'மு. இளமுருகன்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'முருகன் (Murugan)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு, நவம்பர் மாதம், 26-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

205726

M. முருகன்.**AFFIDAVIT**

I, Arulanandham, son of Kandaswami, Hindu, aged 60 years and residing at No. 3, 2nd Cross Street, Suntharavinayagarpettai, Muthialpet, Puducherry-605 003, do hereby solemnly affirm and declare as follows:

I am the deponent herein and making this affidavit on behalf of myself.

I state that my name is entered as 'அருளானந்தன்' in my Family Ration Card bearing No. 056469 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry.

I state that my name is entered as 'Arulanandham' in my Aadhaar Card bearing No. 3324 8382 0625 issued by the Unique Identification Authority of India and in my Elector's Photo Identity Card bearing No. PY/01/001/081667 issued by the Election Commission of India.

Further, I state that both the abovesaid names 'அருளானந்தன்' and 'Arulanandham' are refer to one and the same person *i.e.*, myself the deponent herein.

I do affirm and state that the abovesaid affirmation is given by me for the proof of my correct name 'Arulanandham'.

Henceforth, I would be called and known as 'Arulanandham' only.

I state that what are all particulars stated in the above paragraphs is true to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 23rd day of November 2018.

205727

K. ARULANANDHAM.**AFFIDAVIT**

I, Raja Raja Easwaran, son of Sarangathan Nair (*late*), Hindu, aged about 47 years, residing at No. 5, 3rd Cross, Mohan Nagar, Ellaipillaichavady, Puducherry-605 005, do hereby solemnly affirm and state as follows:

1. I state that, I am the deponent herein.

2. I state that my name is entered as 'R R Easwaran' in my Aadhaar Card bearing No. 5033 5095 7847 issued by the Unique Identification Authority of India.

3. I state that, my name is entered as 'Easwaran' in my Voter's Identity Card bearing No. KVVY0429787 issued by the Election Commission of India on 06-08-2002.

4. I state that my name is entered as 'ஈஸ்வரன்' in my Family Ration Card issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs bearing No. 136591.

5. I state that my name is entered as 'R R Easwaran' in my Permanent Account Number bearing No. AAIP8985G issued by the Government of India.

6. I state that my name is entered as 'Raja Raja Easwaran' in my Passport bearing No. J6616094 issued on 08-06-2011.

7. I state that my name is entered as 'Easwaran R R' in my Degree Certificate issued by Dr. M.G.R. Education and Research Institute University *vide* Registration No. 111461101002, dated 16-09-2013.

8. I state and declare that the abovesaid names 'R R Easwaran', 'Easwaran', 'ஈஸ்வரன்', 'Raja Raja Easwaran' and 'Easwaran R R' are refer to one and the same person *i.e.*, myself only. Hence, hereafter, I will be called as 'Raja Raja Easwaran'.

I hereby verify and confirm that what has been stated above is true and correct to the best of my knowledge, and nothing material has been concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 29th day of November 2018.

205739

RAJA RAJA EASWARAN.

AFFIDAVIT

I, Tenemojy, daughter of Sinouvassin and wife of Muthaiyan *alias* Sithanandham, aged 62 years and residing at the House bearing Door No. 46, Main Road, Chellan Nagar, Puducherry-605 011, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern, as follows:

I am the deponent herein. I state that in my Certificate of Birth issued by the Registrar of Births and Deaths, Pondicherry Municipality, registered with it under Registration No. P/1956/00162 and in my Passport issued by the Regional Passport Office, Chennai, under No. J8534708, my name has been mentioned as 'Tenemojy'.

Further, I state that in my Elector's Photo Identity Card under No. PY/01/020/066049 and in my Aadhaar Card under No. 4052 5261 0666, my name has been mentioned as 'Thenmozhi (தேன்மொழி)'.

In the Family Ration Card under No. 107080, my name has been mentioned as 'தேன்மொழி'.

Therefore, I do hereby state that, all the abovesaid names are refer, identify and relate to one and the same person, that is myself, the deponent herein. I state that, hereafter, I shall be known and identified by the name with spelling as 'Tenemojy (தேன்மொழி)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 30th day of November 2018.

205745

S. தேன்மொழி.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LOCAL ADMINISTRATION SECRETARIAT**

(G.O. Ms. No. 26/LAS/A1/2018,
Puducherry, dated 2nd November 2018)

CORRIGENDUM

In partial modification of the G.O. Ms. No. 19/LAS/A1/2018, dated 1-10-2018 of the Local Administration Secretariat, Puducherry, published under Part-II of Extraordinary Gazette No. 54, dated 5th October, 2018, the following corrections are made:

(1) In page 814, para 3, line 9, instead of "with effect from 2nd October, 2018", the words "notionally with effect from 1-1-2016 and the monetary benefit with effect from 2nd October, 2018" shall be substituted.

(2) In page 815, para 6, line 1 and 2, "from 2nd October, 2018", the words "notionally with effect from 1-1-2016 and the monetary benefit with effect from 2nd October, 2018" shall be substituted.

(By order)

GIDDI BALARAM,
Under Secretary to Government
(Local Administration).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LOCAL ADMINISTRATION SECRETARIAT**

(G.O. Ms. No. 27/LAS/A1/2018,
Puducherry, dated 2nd November 2018)

CORRIGENDUM

In partial modification of the G.O. Ms. No. 17/LAS/A1/2018, dated 1-10-2018 of the Local Administration Secretariat, Puducherry, published under Part-II of Extraordinary Gazette No. 53, dated 5th October, 2018, the following corrections are made:

(1) In page 781, para 1 (2) instead of "They shall come into force on and from the 2nd day of October, 2018", the line "They shall be deemed to have come into force notionally with effect from 1-1-2016 and with monetary benefit from 2nd October, 2018" shall be substituted.

(2) In pages 782 to 791, wherever the words "2nd day of October, 2018" appears, the same shall be substituted with the words "1st day of January, 2016".

(3) In page 791, para 11, line 1 instead of year "2018", the year "2016" shall be substituted.

(By order)

GIDDI BALARAM,
Under Secretary to Government
(Local Administration).